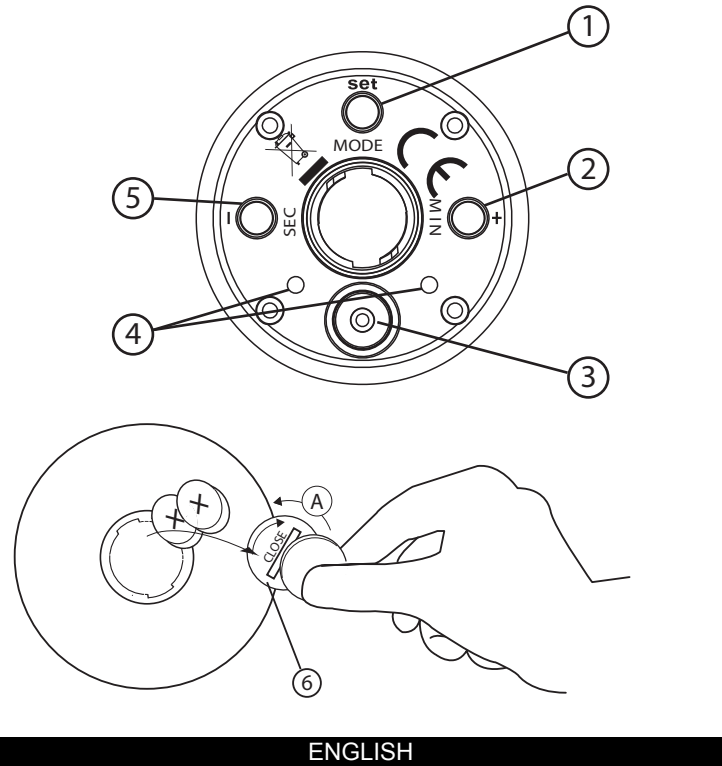




ENGLISH

Congratulations on the purchase of the Baby Bath Thermomoter 200. We hope you will enjoy using the thermometer and the benefits it offers.

1 SAFETY NOTES

- Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.
- Do not allow children to take the bath temperature unattended.
- Never leave children alone and unsupervised in the bath.
- The bath thermometer is only a simple water temperature indicator. Always check the temperature of the bath water with the back of your hand before putting a child into a bath.
- Do not use the thermometer if it is broken or damaged.
- Do not place it into water when the temperature is higher than 70° C.

2 CLOCK AND MAXIMUM TEMPERATURE ALERT SETTING

- You can set the time and maximum temperature alert as followed.
- When the time is shown:
1. Press and hold the **SET** button (1) for 5 seconds, the hours will start to blink.
 2. Press the +/- button (2) (5) to set the hours (0-23h).
 3. Press **SET** button (1) to confirm.
 4. Press the +/- button (2) (5) to set the minutes.
 5. Press **SET** button (1) to confirm.
 6. Press the +/- button (2) (5) to set the maximum temperature (37-40°C, default 39°C).
 7. Press **SET** button (1) to confirm.

3 SET CELSIUS OR FAHRENHEIT

1. Press and hold the **MIN** button (2).
2. Press the **SEC** button (5) to switch between °C and °F
3. Release the **MIN** button (2).

4 HOW TO USE

- Make sure that new batteries are installed and the battery compartment (6) is closed correctly to avoid water insertion.**
- When the thermometer is out of the water, the room temperature together with the clock will be displayed. If the thermometer is not used for 30 minutes only the clock will be shown (sleep mode).
 - Put the thermometer into the water, the water sensors (4) will detect it's in the water and the clock will be replaced by a timer.
 - The time will starts to count up unless you have set the countdown timer (*see point 5 below*). This timer can be used to indicate how long your baby is in the water.
 - The LCD displays the accurate water temperature within 90 seconds. When the water temperature is below 30°C the LED above the LCD will blink green as a low temperature warning.
 - When the water temperature is above the set maximum temperature (*see point 2 above*) the LED above the LCD will blink red, and a warning beep will sound.

The ideal water temperature for a baby bath is 37°C.

5 COUNTDOWN TIMER

- You can also use the countdown timer to give a warning when the bathing time is collapsed. The maximum time is 59'59". When the counting is finished you will hear a warning beep during 30 seconds. Press any key to stop the beeps.
- When the time is shown:
1. Press the **SET** button (1) shortly, the previous set countdown time will be shown.
 2. Press the **MIN** or **SEC** button (2) (5) to set the minutes and seconds.
 3. Press the **SET** button (1) again to start the countdown timer or put the thermometer in the water and it will start automatically.

6 BATTERY REPLACEMENT

1. Remove the battery compartment cover carefully with a small coin (A).
2. Install 2 x LR44 batteries (3V DC) following the polarity as shown.
3. Reposition the battery cover.

When LCD display gets blur, the batteries must be replaced.
Batteries must be removed before disposing of the device.
Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

7 CARE AND MAINTENANCE

- Clean the thermometer by using isopropyl alcohol or soap and water before and after use.
- Store Bath Thermometer in a cool, dry place and away from direct sunlight while not in use.
- Do not open the bath thermometer except to replace the battery.
- Do not drop the thermometer, as this may ruin the unit. .

8 DISPOSAL OF THE DEVICE

-  At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.
- Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the directive 2004/108/EC. This is confirmed by the CE-mark.

The Declaration of conformity can be found on:
<http://www.topcom.net/cedclarations.php>

NEDERLANDS

Gefeliciteerd met de aankoop van de babybadthermometer 200. Wij hopen dat deze thermometer en de vele voordelen ervan u goede diensten zullen bewijzen.

1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de onderstaande informatie over veiligheid en een correct gebruik zorgvuldig door. Leer alle functies van het toestel kennen. Bewaar deze instructies zorgvuldig en geef ze indien nodig door aan derden.
- Laat kinderen niet zonder toezicht de badtemperatuur opnemen.
- Laat kinderen nooit alleen en zonder toezicht in het bad.
- De badthermometer geeft alleen op een eenvoudige manier de watertemperatuur aan. Controleer de temperatuur van het badwater altijd met de bovenkant van uw hand voordat u een kind in het bad plaatst.
- Gebruik de thermometer niet als hij kapot is of beschadigd.
- Gebruik de thermometer niet als de watertemperatuur hoger is dan 70 °C.

2 INSTELLING VAN DE KLOK EN HET MAXIMUMTEMPERATUURALARM

- U kunt de tijd en het maximumtemperatuuralarm als volgt instellen.
- Wanneer de tijd weergegeven wordt:
1. Houd de **INSEL**-toets (1) gedurende 5 seconden ingedrukt, de uren beginnen te knipperen.
 2. Druk op de +/- -toets (2) (5) om de uren in te stellen (0 - 23 u.).
 3. Druk op de **INSEL**-toets (1) om te bevestigen.
 4. Druk op de +/- -toets (2) (5) om de minuten in te stellen.
 5. Druk op de **INSEL**-toets (1) om te bevestigen.
 6. Druk op de +/- -toets (2) (5) om de maximumtemperatuur in te stellen (37 - 40 °C, standaard 39 °C).
 7. Druk op de **INSEL**-toets (1) om te bevestigen.

3 INSTELLING VAN CELSIUS OF FAHRENHEIT

1. Houd de **MIN**-toets (2) ingedrukt.
2. Druk op de **SEC**-toets (5) om tussen °C en °F te schakelen.
3. Laat de **MIN**-toets (2) los.

4 HET GEBRUIK

- Controleer of de nieuwe batterijen geplaatst zijn en of het batterijvak (6) op de juiste manier gesloten is, zodat er geen water in kan komen.**
- Wanneer de thermometer uit het water is, wordt de kamertemperatuur samen met de klok weergegeven. Als de thermometer gedurende 30 minuten niet gebruikt wordt, wordt enkel de klok weergegeven (slaapmodus).
 - Wanneer u de thermometer in het water legt, zullen de watersensoren (4) detecteren dat hij in het water is en zal de klok door een timer vervangen worden.
 - De tijd begint op te tellen, tenzij u de countdown-timer hebt ingesteld (*zie punt 5 hieronder*). Deze timer kan gebruikt worden om aan te geven hoelang uw baby in het water is.
 - De lcd geeft binnen 90 seconden de precieze watertemperatuur weer. Wanneer de watertemperatuur lager dan 30 °C is, zal de ledlamp boven de lcd groen knipperen als een waarschuwing voor lage temperatuur.
 - Wanneer de watertemperatuur hoger dan de ingestelde maximumtemperatuur is (*zie punt 2 hierboven*), zal de ledlamp boven de lcd rood knipperen en zal een pieptoon weerklinken.

De ideale watertemperatuur voor een babybad is 37 °C.

5 COUNTDOWN-TIMER

- U kunt de countdown-timer ook gebruiken om een waarschuwing te geven wanneer de badtijd voorbij is. De maximale tijd is 59'59". Wanneer het tellen afgelopen is, hoort u gedurende 30 seconden een pieptoon. Druk op elke toets om de pieptoon te stoppen.
- Wanneer de tijd weergegeven wordt:
1. Druk kort op op de **INSEL**-toets (1), de vorige countdown-tijd wordt weergegeven.
 2. Druk op de **MIN**- of **SEC**-toets (2) (5) om de minuten en seconden in te stellen.
 3. Druk opnieuw op de **INSEL**-toets (1) om de countdown-timer te starten of leg de thermometer in het water en deze zal automatisch starten.

6 BATTERIJEN VERVANGEN

1. Verwijder het afdekplaatje van het batterijvak voorzichtig met een klein muntstuk (A).
2. Installeer de 2 x LR44-batterijen (3V DC) volgens de aangegeven polariteit.
3. Plaats het deksel weer op het batterijvak.

Als de lcd-display wazig wordt, moeten de batterijen vervangen worden.
Verwijder de batterijen voordat u het toestel naar een inzamelpunt brengt.
Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af volgens de regels die gelden in uw land.

7 VERZORGING EN ONDERHOUD

- Reinig de thermometer met isopropanol of water en zeep voor en na gebruik.

- Bewaar de badthermometer als hij niet gebruikt wordt op een koele, droge plaats waar geen zonlicht komt.
- Maak de badthermometer niet open, tenzij om de batterijen te vervangen.
- Laat de thermometer niet vallen, want hierdoor kan de thermometer kapotgaan. .

8 HET TOESTEL AFVOEREN

-  Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggoien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing en/of op de verpakking. Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheidsinstantie voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

Dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2004/108/EG. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

Het gelijkvormigheidsattest kan gevonden worden op:
<http://www.topcom.net/cedclarations.php>

FRANÇAIS

Félicitations pour l'achat du thermomètre de bain 200. Nous espérons que vous apprécierez ce thermomètre et ses avantages.

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'équipement. Veillez à conserver ces conseils et, si nécessaire, transmettez-les à une autre personne.
- Ne laissez pas les enfants prendre la température du bain sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants seuls et sans surveillance dans le bain.
- Le thermomètre de bain est un simple indicateur de la température de l'eau. Vérifiez toujours la température de l'eau du bain avec le dos de votre main avant de mettre un enfant dans le bain.
- N'utilisez pas le thermomètre s'il est cassé ou endommagé.
- Ne le placez pas dans l'eau si la température est supérieure à 70 °C.

2 RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DE L'ALARME DE TEMPÉRATURE MAXIMALE

- Vous pouvez régler la durée et l'alarme de température maximale de la manière suivante :
- Lorsque la durée s'affiche :
1. Maintenez le bouton **SET** (1) enfoncé pendant 5 secondes. L'affichage des heures commence alors à clignoter.
 2. Appuyez sur le bouton +/- (2) (5) pour régler l'heure (0-23 h).
 3. Appuyez sur le bouton **SET** (1) pour confirmer.
 4. Appuyez sur le bouton +/- (2) (5) pour régler les minutes.
 5. Appuyez sur le bouton **SET** (1) pour confirmer.
 6. Appuyez sur le bouton +/- (2) (5) pour régler la température maximale (37-40 °C, 39 °C par défaut).
 7. Appuyez sur le bouton **SET** (1) pour confirmer.

3 CHOISIR CELSIUS OU FAHRENHEIT

1. Maintenez enfoncé le bouton **MIN** (2).
2. Appuyez sur le bouton **SEC** (5) pour passer de l'unité °C à l'unité °F.
3. Relâchez le bouton **MIN** (2).

4 COMMENT L'UTILISER ?

- Assurez-vous que de nouvelles piles sont installées et que le compartiment des piles (6) est fermé correctement afin d'éviter que de l'eau entre dans l'appareil.**
- Quand le thermomètre est hors de l'eau, la température ambiante et l'heure s'affichent. Lorsque vous n'utilisez pas le thermomètre pendant plus de 30 minutes, seul l'heure s'affiche (mode Veille).
 - Mettez le thermomètre dans l'eau, les capteurs d'eau (4) détectent qu'ils sont immergés et l'horloge est alors remplacée par un minuteur.
 - La durée commence à augmenter, sauf si vous avez réglé le compte à rebours (*voir point 5 ci-dessous*). Ce minuteur peut être utilisé pour indiquer depuis combien de temps votre bébé est dans l'eau.
 - L'écran LCD affiche la température précise de l'eau dans un délai de 90 secondes. Quand la température de l'eau est inférieure à 30 °C, le voyant situé au-dessus de l'écran LCD est vert clignotant pour avertir de la faible température.
 - Quand la température de l'eau est supérieure à la température maximale réglée (*voir point 2 ci-dessus*), le voyant est rouge clignotant et un bip sonore d'avertissement est émis.

La température idéale pour le bain du bébé est de 37 °C.

5 MINUTEUR DE COMPTE À REBOURS

- Vous pouvez également utiliser le minuteur de compte à rebours pour être alerté quand la durée du bain s'est écoulée. La durée maximale est de 59 min et 59 sec. Une fois que la durée est dépassée, un bip d'avertissement retentit pendant 30 secondes. Appuyez sur une touche pour arrêter le bip.
- Quand la durée s'affiche :
1. Appuyez brièvement sur le bouton **SET** (1). La durée de compte à rebours précédente s'affiche.
 2. Appuyez sur le bouton **MIN** ou **SEC** (2) (5) pour régler les minutes et les secondes.
 3. Appuyez de nouveau sur le bouton **SET** (1) pour lancer le compte à rebours ou placez le thermomètre dans l'eau pour qu'il soit lancé automatiquement.

6 REMPLACEMENT DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles avec soin en vous aidant d'une petite pièce de monnaie (A).
2. Installez 2 piles LR44 (3 V DC) en respectant la polarité illustrée.
3. Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.

Lorsque l'écran LCD devient flou, remplacez les piles.
Avant de jeter l'appareil, retirez la pile.
Éliminez la pile de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans le pays.

7 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyez le thermomètre à l'aide d'alcool isopropylique ou d'eau et de savon avant et après l'emploi.

- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le thermomètre de bain dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'ouvrez pas le thermomètre de bain, sauf pour remplacer les piles.
- Ne laissez pas tomber le thermomètre car vous risqueriez de l'endommager. .

8 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

-  Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires ; déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler. Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. Le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés contribue fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte de votre région, contactez les autorités locales.

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 2004/108/CE. Le marquage CE indique cette conformité.

La déclaration de conformité peut être consultée sur :
<http://www.topcom.net/cedclarations.php>

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Baby Badethermometer 200. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen bei der Anwendung des Thermometers und der Nutzung seiner Vorteile.

1 SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden Informationen für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch aufmerksam durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf, und geben Sie sie wenn nötig an andere Benutzer weiter.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt die Badetemperatur messen.
- Lassen Sie Kinder niemals alleine und unbeaufsichtigt in der Badewanne.
- Das Badethermometer ist lediglich eine einfache Anzeige der Wassertemperatur. Prüfen Sie immer die Temperatur des Badewassers zusätzlich mit Ihrem Handrücken, bevor Sie ein Kind in das Badewasser setzen.
- Benutzen Sie das Thermometer nicht, wenn es zerbrochen oder beschädigt ist.
- Legen Sie es nicht ins Wasser, wenn die Wassertemperatur höher ist als 70 °C.

2 ALARMEINSTELLUNG FÜR ZEIT UND HÖCHSTTEMPERATUR

- Sie können den Alarm für die Zeit und die Höchsttemperatur wie folgt einstellen.
- Wenn die Zeit angezeigt wird:
1. Halten Sie die **SET**-Taste (1) fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Zeitanzeige zu blinken beginnt.
 2. Drücken Sie die Tasten +/- (2) bzw. (5) zum Einstellen der Stunden (0-23h).
 3. Drücken Sie die **SET**-Taste (1) zur Bestätigung.
 4. Drücken Sie die Tasten +/- (2) bzw. (5) zum Einstellen der Minuten.
 5. Drücken Sie die **SET**-Taste (1) zur Bestätigung.
 6. Drücken Sie die Tasten +/- (2) bzw. (5) zum Einstellen der Höchsttemperatur (37-40 °C, voreingestellt sind 39 °C).
 7. Drücken Sie die **SET**-Taste (1) zur Bestätigung.

3 IN GRAD CELSIUS ODER GRAD FAHRENHEIT EINSTELLEN

1. Halten Sie die **MIN**-Taste (2) gedrückt.
2. Drücken Sie die **SET**-Taste (5), um zwischen °C und °F zu wechseln.
3. Lassen Sie die **MIN**-Taste (2) los.

4 ZUM GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass neue Batterien/Akkus eingelegt wurden und das Batterie-/Akkufach (6) richtig verschlossen ist, damit kein Wasser eindringen kann.**
- Wenn das Thermometer nicht im Wasser ist, werden die Raumtemperatur und die Uhrzeit angezeigt. Wird das Thermometer 30 Minuten lang nicht benutzt, wird nur noch die Uhrzeit angezeigt (Schlafmodus).
 - Wenn Sie das Thermometer ins Wasser legen, wird dies von den Wassersensoren (4) erkannt, und anstelle der Uhrzeit wird ein Timer angezeigt.
 - Die Zeit wird hochgezählt, sofern Sie nicht den Countdown-Timer eingestellt haben (*siehe nachstehenden Punkt 5*). Der Timer kann verwendet werden, um anzuzeigen, wie lange Ihr Kind im Wasser ist.
 - Das LCD-Display zeigt die genaue Wassertemperatur innerhalb von 90 Sekunden an. Bei einer Wassertemperatur von unter 30 °C blinkt die LED über der LCD grün zur Warnung, dass die Temperatur zu niedrig ist.
 - Wenn die Wassertemperatur die eingestellte Höchsttemperatur (*siehe vorstehenden Punkt 2*) überschreitet, blinkt die LED oberhalb der LCD rot, und es ertönt ein akustisches Warnsignal.

Die ideale Wassertemperatur für ein Babybad beträgt 37 °C.

5 COUNTDOWN-TIMER

- Sie können auch den Countdown-Timer verwenden, um ein Warnsignal abzugeben, wenn die Badezeit abläuft. Die maximale Zeit beträgt 59 Minuten und 59 Sekunden. Sobald der Countdown endet, ertönt 30 Sekunden lang ein akustisches Warnsignal. Sie können das Warnsignal stoppen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.
- Wenn die Zeit angezeigt wird:
1. Drücken Sie kurz die **SET**-Taste (1); die letzte Countdown-Zeiteinstellung wird angezeigt.
 2. Drücken Sie die **MIN**- oder die **SEC**-Taste (2) bzw. (5) zum Einstellen der Minuten und Sekunden.
 3. Drücken Sie die **SET**-Taste (1) erneut, um den Countdown-Timer zu starten. Sie können das Thermometer auch ins Wasser legen, dann startet der Timer automatisch.

6 BATTERIE/AKKU AUSTAUSCHEN

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs vorsichtig mit einer kleinen Münze (A).
2. Legen Sie 2 x LR44 Batterien (3 V DC) entsprechend der dargestellten Polarität ein.
3. Setzen Sie die Akku-/Batteriefachabdeckung wieder ein.

Wird die LCD-Anzeige undeutlich, müssen die Batterien/Akkus ausgetauscht werden. Akkus müssen vor der Entsorgung des Geräts entnommen werden.
Entsorgen Sie die Akkus auf umweltfreundliche Weise entsprechend den örtlichen Vorschriften.

7 PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Thermometer vor und nach dem Gebrauch mit Isopropylalkohol oder Wasser und Seife.
- Wenn Sie das Badethermometer nicht benutzen, lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.



- Öffnen Sie das Badethermometer nur zum Auswechseln der Batterien/Akkus.
- Lassen Sie das Thermometer nicht fallen, dies könnte das Gerät beschädigen. .

8 ENTSORGUNG DES GERÄTS



Verbrauchte und defekte Geräte sollten Sie nicht im normalen Hausmüll entsorgen, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol am Gerät, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Einige der Materialien des Geräts können wiederverwertet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über die Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

SUOMI

Onnittelut! Olet ostanut vauvan kylpylämpömittarin, mallin 200. Toivottavasti mittarista ja sen tuomista eduista on sinulle hyötyä.

1 TURVAOHJEET

- Lue huolellisesti seuraavat turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin. Säilytä huolellisesti nämä ohjeet ja välitä ne tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.
- Älä anna lasten mitata kylpyveden lämpötilaa ilman valvontaa.
- Älä koskaan jätä lapsia kylpyyn yksin ja ilman valvontaa.
- Kylpylämpömittari on vain yksinkertainen veden lämpötilan ilmaisin. Tarkista aina kylpyveden lämpötila kämmenseläläsi ennen lapsen laskemista kylpyyn.
- Älä käytä lämpömittaria, jos se on rikki tai vioittunut.
- Älä aseta sitä veteen, jos veden lämpötila on yli 70 °C.

2 KELLON JA MAKSIMILÄMPÖTILAN HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN

Kellonaika ja maksimilämpötilan hälytys asetetaan seuraavalla tavalla.

Kun kellonaika näkyy:

- Pidä **SET**-painiketta (1) pohjassa 5 sekunnin ajan, kunnes tuntien kohta alkaa vilkkua.
- Aseta oikea tuntiulukema (0-23) painamalla +/- -painikkeita (2) (5).
- Vahvista painamalla **SET**-painiketta (1).
- Aseta oikea minuuttitulukema painamalla +/- -painikkeita (2) (5).
- Vahvista painamalla **SET**-painiketta (1).
- Aseta maksimilämpötila (37-40 °C, oletusarvo 39 °C) painamalla +/- -painikkeita (2) (5).
- Vahvista painamalla **SET**-painiketta (1).

3 VALITSE CELSIUS TAI FAHRENHEIT

- Pidä **MIN**-painiketta (2) pohjassa.
- Valitse °C tai °F painamalla **SEC**-painiketta (5).
- Vapauta **MIN**-painike (2).

4 KÄYTTÖ

Varmista, että mittarissa on uudet paristot ja että paristolokero (6) on suljettu niin, ettei vettä pääse mittarin sisään.

- Kun mittari ei ole vedessä, näytöllä näkyvät huoneen lämpötila ja kellonaika. Jos lämpömittaria ei käytetä 30 minuuttiin, vain kellonaika on näkyvissä (virransäästötila).
- Kun mittari pannaan veteen, vesitunnistimet (4) havaitsevat tämän, ja kellonajan tilalle ilmestyy aikalaskuri.
- Aika alkaa kulua, ellei ajastinta ole otettu käyttöön (*katso kohta 5*). Ajastin näyttää, kauanko lapsi on ollut vedessä.
- Nestekidenäyttö näyttää veden tarkan lämpötilan 90 sekunnin kuluessa. Jos veden lämpötila on alle 30 °C, nestekidenäytön yläpuolella oleva LED-valo vilkkuu vihreänä matalan lämpötilan merkiksi.
- Jos veden lämpötila ylittää asetetun maksimilämpötilan (*katso kohta 2*), nestekidenäytön yläpuolella oleva LED-valo vilkkuu punaisena, ja mittari antaa varoitusaan.

Vauvan ihanteellinen kylpylämpötila on 37°C.

5 AJASTIN

Myös ajastin voidaan asettaa hälyttämään kylpyajan päättymisen merkiksi. Maksimaika on 59 minuuttia 59 sekuntia. Kun asetettu aika on päättynyt, mittari antaa äänimerkin 30 sekunnin ajan. Äänimerkin voi lopettaa mitä tahansa painiketta painamalla.

Kun kellonaika on näkyvissä:

- Paina **SET**-painiketta (1) lyhyesti, jolloin aiemmin asetettu kylpyaika tulee näkyviin.
- Aseta halutut minuutit ja sekunnit **MIN**- ja **SEC**-painikkeilla (2) (5).
- Käynnistä ajastin painamalla **SET**-painiketta (1) uudelleen. Voit myös panna mittarin veteen, jolloin ajastin käynnistyy automaattisesti.

6 PARISTOJEN VAIHTAMINEN

- Irrota paristolokeron kansi varovasti pienellä kolikolla (A).
- Aseta lokeroon kaksi LR44-paristoa (3 V DC) siten, että navat ovat kuvan osoittamalla tavalla.
- Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Jos nestekidenäyttö sumenee, paristot on vaihdettava. Paristot on poistettava ennen laitteen hävittämistä. Hävitä paristot ympäristöystävällisesti maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

7 HOITO JA HUOLTO

- Puhdista lämpömittari isopropyylialkoholilla tai saippuavedellä ennen käyttöä ja sen jälkeen.
- Kun kylpylämpömittari ei ole käytössä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa ja suoralta auringonvalolta suojattuna.
- Älä avaa kylpylämpömittaria muutoin kuin pariston vaihtamiseksi.
- Älä pudota lämpömittaria, sillä se voi hajota. .

8 LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen joukossa vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen. Tämä on ilmaista tuotteessa, käyttöohjeessa ja/tai pakkauksessa olevalla symbolilla. Joitakin tuotteiden materiaaleista voidaan kierrättää, jos tuote viedään kierrätyspisteeseen. Mahdollistamalla käytettyjen tuotteiden joidenkin osien tai raaka-aineiden kierrätyksen osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojelemiseen.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

Tuote on direktiivin 2004/108/EY olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Tämän vahvistaa CE-merkintä.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa: http://www.topcom.net/cedeleclarations.php

ČESKY

Blahopřejeme vám k zakoupení dětského teploměru do koupele 200. Doufáme, že budete s jeho použitím a výhodami, které nabízí, spokojeni.

1 POZNÁMKY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- Pozorně si přečtěte následující informace týkající se bezpečnosti a vhodnosti použití. Obeznamte se se všemi funkcemi přístroje. Tyto pokyny si uschovejte a v případě potřeby je předejte třetí straně.
- Nenechte děti měřit teplotu koupele bez dozoru.
- Nikdy nenechávejte děti v koupeli samotné a bez dozoru.
- Teploměr do koupele je pouze jednoduchý indikátor teploty vody. Než dáte dítě do koupele, vždy zkontrolujte teplotu vody hřbetem ruky.
- Rozbitý nebo poškozený teploměr nepoužívejte.
- Neumistujte teploměr do vody o vyšší teplotě než 70 °C.

2 NASTAVENÍ ČASU A UPOZORNĚNÍ PŘI MAXIMÁLNÍ TEPLOTĚ

Můžete nastavit čas a upozornění na maximální teplotu následujícím způsobem. Pokud se zobrazí čas:

- Stiskněte a držte tlačítko **SET** (1) po dobu 5 vteřin, hodiny začnou blikat.
- Stiskněte tlačítko +/- (2) (5) pro nastavení hodin (0-23h).
- Stisknutím tlačítka **SET** (1) potvrďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko +/- (2) (5) pro nastavení hodin (0-23h).
- Stisknutím tlačítka **SET** (1) potvrďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko +/- (2) (5) pro nastavení maximální teploty (37-40°C, výchozí 39°C).
- Stisknutím tlačítka **SET** (1) potvrďte nastavení.

3 NASTAVTE STUPNĚ CELSIA NEBO FAHRENHEIT

- Stiskněte a podržte tlačítko **MIN** (2).
- Stiskněte tlačítko **SEC** (5) pro přepnutí mezi °C a °F.
- Uvolněte tlačítko **MIN** (2).

4 POUŽITÍ

Zkontrolujte, zda jsou nainstalovány nové baterie a zda je správně zavřen oddíl pro baterie (6), aby nedošlo k vniknutí vody.

- Pokud teploměr není ve vodě, zobrazí se na hodinách pokojová teplota. Pokud teploměr nepoužíváte po dobu 30 minut, zobrazí se pouze hodiny (režim spánku).
- Dejte teploměr do vody, senzory (4) zjistí, že jsou ve vodě a hodiny budou vyměněny za časovač.
- Čas se začne odpočítávat, než nastavíte časovač (*viz bod 5 níže*). Tento časovač vám také umožní zjistit, jak dlouho je vaše dítě ve vodě.
- Na displeji LCD se zobrazí během 90 sekund přesná teplota vody. Pokud je teplota vody pod 30°C, poté LED světlo nad LCD začne blikat zeleně, jako upozornění na nízkou teplotu.
- Jakmile se teplota vody dostane nad maximální nastavenou teplotu (*viz bod 2 výše*) LED kontrolka nad LCD začne blikat červeně a uslyšíte varovné zabzučení.

Ideální teplota vody dětské koupele je 37°C.

5 ČASOVAČ

Můžete také použít časovač, který vám poskytne varování, jakmile uplyne doba určená na koupání. Maximální doba je 59'59". Jakmile je odečítání ukončeno, uslyšíte varovné zabzučení po dobu 30 vteřin. Pro zastavení bzučení stiskněte jakékoli v tlačítko.

Pokud se zobrazí čas:

- Krátce stiskněte tlačítko **SET** (1), zobrazí se předchozí odečítání času.
- Stiskněte tlačítko **MIN** nebo **SEC** (2) (5) pro nastavení minut a vteřin.
- Znovu stiskněte tlačítko **SET** (1) pro zahájení odečítání času nebo dejte teploměr do vody a bude to spuštěno automaticky.

6 VÝMĚNA BATERIÍ

- Opatrně sundejte kryt oddílu baterií pomocí malé mince (A).
- Nainstalujte 2 baterie LR44 (3V DC) a dodržte správnou polaritu (*viz obrázek*).
- Vraťte na místo kryt baterie.

Když začne být LCD displej rozmazaný, je třeba vyměnit baterie. Před likvidací výrobku je třeba vyjmout baterie.

Baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí podle národních předpisů.

7 PÉČE A ÚDRŽBA

- Teploměr čistíte před použitím a po něm pomocí isopropylalkoholu nebo pomocí mýdla a vody.
- Teploměr do koupele skladujte na chladném, suchém místě a ne na přímém slunečním světle.
- Teploměr do koupele otevírejte pouze při výměně baterií.
- Zabraňte pádu teploměru z výšky, protože by se mohl rozbít.

8 LIKVIDACE PŘÍSTROJE

Na konci životnosti produktu neodhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.

Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů

významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí, obraťte se na místní úřady.

Tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2004/108/ES. To potvrzuje značka CE.
Prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese: http://www.topcom.net/cedeleclarations.php

MAGYAR

Gratulálunk a Baba-fürdőhőmérő 200 megvásárlásához! Reméljük, hogy örömet lel a hőmérő használatában és az általa kínált előnyökben.

1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Olvassa el figyelmesen az alábbi, az eszköz biztonságos, rendeltetésszerű használatára vonatkozó információkat. Ismerkedjen meg a készülék valamennyi funkciójával. Őrizze meg ezt az útmutatót, és szükség esetén adja át másoknak.
- Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a fürdőhőmérővel.
- Soha ne hagyja a gyermeket egyedül, felügyelet nélkül a fürdővízben.
- A fürdőhőmérő egyszerű vízhőmérséklet-jelző eszköz. Mindig ellenőrizze a fürdővíz hőmérsékletét a kézfejjével, mielőtt gyermekét a fürdővízbe teszi.
- Ne használja a hőmérőt, ha törött vagy sérült.
- Ne tegye a vízbe, ha a hőmérséklet magasabb, mint 70 C.

2 AZ ÓRA ÉS A MAXIMÁLISHŐMÉRSÉKLET-RIASZTÁS BEÁLLÍTÁSA

Az idő és a maximálishőmérséklet-riasztás a következőképpen állítható be.

Az idő kijelzése esetén:

- Tartsa lenyomva **BEÁLLÍTÁS** gombot (1) 5 másodpercig, az óra érték villogni kezd.
- Nyomja meg a +/- (2) (5) az óra beállításához (0–23 óráig).
- Nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** gombot (1) a megerősítéshez.
- Nyomja meg a +/- (2) (5) a perc beállításához.
- Nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** gombot (1) a megerősítéshez.
- Nyomja meg a +/- (2) (5) a maximális hőmérséklet beállításához (37–40 °C, az alapértelmezett érték a 39 °C).
- Nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** gombot (1) a megerősítéshez.

3 CELSIUS- VAGY FAHRENHEIT-FOK BEÁLLÍTÁSA

- Tartsa nyomva a **PERC** gombot (2).
- Nyomja meg a **MPERC** gombot (5) a °C és a °F közötti váltáshoz.
- Engedje el a **PERC** gombot (2).

4 HASZNÁLAT

Ellenőrizze, hogy az új elemek a helyükön vannak-e, és az elemtartó (6) megfelelően le van-e zárva, hogy megakadályozza a víz bejutását.

- Ha a hőmérő nincs vízben, a kijelző a szobahőmérsékletet és az órát jeleníti meg. Ha a hőmérő 30 percig használaton kívül van, a kijelzőn csak az óra jelenik meg (alvó üzemmód).
- Helyezze a hőmérőt vízbe, a vízhőzékelők (4) érzékelik a vizet, és az óra helyett a számláló jelenik meg a kijelzőn.
- A számláló előreszámol, hacsak visszaszámlálásra nincs beállítva (*lásd az 5. pontot*). A számlálással az is mérhető, hogy gyermeke meddig tartózkodik a vízben.
- Az LCD kijelzőn 90 másodpercen belül megjelenik a víz pontos hőmérséklete. Ha a víz kevesebb, mint 30 °C-os, az LCD fölötti LED zöld villogással figyelmeztet az alacsony hőmérsékletre.
- Ha a víz hőmérséklete magasabb a beállított maximális hőmérsékletnél (*lásd a 2. pontot*) az LCD fölötti LED vörös villogással és hangjelzéssel figyelmeztet.

A babák fürdetéséhez az ideális vízhőmérséklet 37 °C.

5 VISSZASZÁMLÁLÓ

A visszaszámlálót a fürdetési idő mérésére is használhatja – az idő leteltét hangjelzéssel jelzi az eszköz). Legfeljebb 59'59"érték adható meg. A visszaszámlálás végén 30 másodpercig figyelmeztető hang hallatszik. A hangjelzés bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható.

Az idő kijelzése esetén:

- Nyomja meg rövid ideig a **BEÁLLÍTÁS** gombot (1), az előző visszaszámlálás ideje jelenik meg.
- Nyomja meg a **PERC** vagy **MPERC** gombot (2) (5) a perc és a másodperc megadásához.
- Ismét nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** gombot (1) a visszaszámláló elindításához vagy helyezze a hőmérőt a vízbe, amely automatikusan elindul.

6 ELEMCSERE

- Óvatosan távolítsa el az elemtartó fedelét egy kis érme segítségével (A).
- Helyezzen be 2 db LR44 elemet (3 V egyenáram) az ábrán látható polaritással.
- Illeszse vissza az elemfedelét.

Ha az LCD kijelző homályos, elemet kell cserélni.

Az eszköz ártalmatlanítása előtt vegye ki belőle az elemeket.

Az elemeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa, az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően.

7 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Izopropil alkohollal vagy szappannal és vízzel tisztítsa meg a hőmérőt használat előtt és után.
- Ha nem használja, tárolja a fürdőhőmérőt hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől.
- Ne nyissa fel a fürdőhőmérőt, kivéve ha kicseréli az elemet.
- Ne dobja le a hőmérőt, mert tönkremehet.

8 A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ha az eszköz nem működik vagy ki szeretné cserélni, ne dobja háztartási hulladékba, hanem adja le az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. Az eszközön, a használati útmutatóban és/vagy az eszköz dobozán látható jelzés is erre figyelmeztet.

Az eszköz bizonyos részei újrafelhasználhatók, ha leadja őket egy gyűjtőhelyen. A használt készülékekből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrahasznosítása nagymértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

Amennyiben további információra van szüksége a lakóhelyén található gyűjtőhelyekről, érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

A termék megfelel a 2004/108/EK irányelv alapkövetelményeinek és egyéb alkalmazandó előírásainak. Ezt igazolja a terméken található CE-jelzés.
A megfeleléségi nyilatkozat megtalálható itt: http://www.topcom.net/cedeleclarations.php

ITALIANO

Congratulazioni per avere acquistato il termometro per bagnetto per neonati 200. Scopritene subito i vantaggi e la praticità d'uso.

1 NOTE SULLA SICUREZZA

- Leggere attentamente le seguenti informazioni relative alla sicurezza e al corretto utilizzo. Acquisire familiarità con tutte le funzioni dell'apparecchio. Conservare con cura questo libretto di avvertenze e, all'occorrenza, consegnarlo ad altri eventuali utenti dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di misurare da soli la temperatura dell'acqua.
- Non lasciare mai i bambini da soli e senza sorveglianza nel bagnetto.
- Il termometro per bagnetto è un semplice indicatore della temperatura dell'acqua. Controllare sempre la temperatura dell'acqua con il dorso della mano prima di immergere il bambino.
- Non usare il termometro se è rotto o danneggiato.
- Non metterlo nell'acqua se la temperatura è superiore a 70 °C.

2 REGOLAZIONE OROLOGIO E ALLARME TEMPERATURA MASSIMA

E' possibile settare l'ora e l'allarme della temperatura massima come indicato di seguito. Quando viene visualizzata l'ora:

- Premere e mantenere premuto il tasto **IMPOSTA** (1) per 5 secondi, l'ora inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto +/- (2) (5) per settare l'ora (0-23h).
- Premere il tasto **IMPOSTA** (1) per confermare.
- Premere il tasto +/- (2) (5) per settare i minuti.
- Premere il tasto **IMPOSTA** (1) per confermare.
- Premere il tasto +/- (2) (5) per settare la temperatura massima (37-40°C, 39°C di fabbrica).
- Premere il tasto **IMPOSTA** (1) per confermare.

3 SETTARE I GRADI CELSIUS O FAHRENHEIT

- Tenere premuto il tasto **MIN** (2).
- Premere il tasto **SEC** (5) per passare da °C a °F e viceversa
- Rilasciare il tasto **MIN** (2).

4 MODALITÀ D'USO

Assicurarsi che le nuove batterie siano installate e che il vano batterie (6) sia chiuso correttamente per evitare che vi entri acqua.

- Quando il termometro è fuori dall'acqua, viene visualizzata la temperatura ambiente insieme all'ora. Se il termometro non viene utilizzato per 30 minuti, viene visualizzata solamente l'ora (modalità sleep).
- Mettere il termometro nell'acqua, i sensori dell'acqua (4) rilevano che il termometro è immerso nell'acqua e l'orologio viene sostituito da un timer.
- Il timer inizia il conteggio del tempo a meno che non sia stato settato il conto alla rovescia (*vedi successivo punto 5*). Il timer può essere utilizzato per indicare il tempo che il neonato resta nell'acqua.
- Il display LCD visualizza la temperatura esatta dell'acqua entro 90 secondi Quando la temperatura dell'acqua è inferiore a 30°C, il LED sopra il display LCD inizia a lampeggiare con una luce verde per indicare che la temperatura dell'acqua è bassa.
- Quando la temperatura è superiore alla temperatura massima settata (*vedi precedente punto 2*) il LED sopra il display LCD inizia a lampeggiare con una luce rossa e viene generato un segnale acustico di avvertimento.

La temperatura ideale per il bagnetto di un neonato è 37°C.

5 CONTO ALLA ROVESCIA

E' possibile utilizzare il conto alla rovescia in modo da generare un avvertimento quando il tempo del bagnetto è trascorso. Il tempo massimo è 59'59". Quando il conto è terminato viene generato un segnale acustico di avvertimento per 30 secondi. Premere qualsiasi tasto per interrompere il segnale acustico.

Quando viene visualizzata l'ora:

- Premere rapidamente il tasto **IMPOSTA**, viene visualizzato il conto alla rovescia settato precedentemente.
- Premere il tasto **MIN** o **SEC** (2) (5) per settare i minuti e i secondi.
- Premere nuovamente il tasto **IMPOSTA** (1) per iniziare il conto alla rovescia oppure mettere il termometro nell'acqua per avviarlo automaticamente.

6 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Rimuovere il coperchio del vano batterie con attenzione con una moneta di piccole dimensioni (A)
- Installare 2 batterie LR44 (3 V cc), prestando attenzione alla polarità, come mostrato in figura.
- Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Quando il display LCD diventa sfuocato, le batterie devono essere sostituite. Le batterie devono essere rimosse prima di smaltire il dispositivo. Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente, in base alle normative vigenti nel paese di residenza.

7 CURA E MANUTENZIONE

- Pulire il termometro con alcol isopropilico o acqua e sapone prima e dopo l'uso.
- Quando non viene usato, conservare il termometro per bagnetto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Non aprire il termometro per bagnetto tranne che per sostituire la batteria.
- Non far cadere il termometro in quanto potrebbe danneggiarsi. .

8 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo presente sul prodotto, nella guida per l'utente e/o sulla confezione specifica la modalità di smaltimento.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Consentendo il riutilizzo di alcune parti o materie prime dei prodotti utilizzati, si contribuisce in modo significativo alla salvaguardia dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta presenti nella vostra zona, contattare le autorità locali.

Questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2004/108/CE. La suddetta conformità è confermata dal marchio CE.
La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: http://www.topcom.net/cedeleclarations.php

PORTUGUÊS

Felicitamo-lo pela aquisição do Termómetro Baby Bath 200. Esperamos que desfrute do termómetro e das vantagens que este oferece

1 NOTAS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as seguintes informações acerca da segurança e da utilização correcta do dispositivo. Familiarize-se com todas as funções do equipamento. Guarde estes conselhos de utilização e, se necessário, transmita-os a terceiros.
- Não permita a crianças que determinem a temperatura do banho sem supervisão.
- Nunca deixe crianças sozinhas no banho sem supervisão.
- O termómetro de banho é apenas um indicador simples da temperatura da água. Verifique sempre a temperatura da água do banho com as costas da mão antes de colocar uma criança nele.
- Não utilize o termómetro caso esteja partido ou danificado.
- Não coloque o termómetro na água se a temperatura desta for superior a 70° C.

2 CONFIGURAÇÃO DO RELÓGIO E DO ALARME DE TEMPERATURA EXCESSIVA

Pode definir a hora e o alarme de temperatura excessiva como se descreve de seguida. Quando é apresentada a hora:

1. Prima e mantenha premido o botão **SET** (1) durante 5 segundos, a hora fica intermitente.
2. Prima o botão +/- (2) (5) para acertar as horas (0-23h).
3. Prima o botão **SET** (1) para confirmar.
4. Prima o botão +/- (2) (5) para acertar os minutos.
5. Prima o botão **SET** (1) para confirmar.
6. Prima o botão +/- (2) (5) para definir a temperatura máxima (37-40°C, valor assumido 39°C).
7. Prima o botão **SET** (1) para confirmar.

3 DEFINA CELSIUS OU FAHRENHEIT

1. Prima e mantenha premido o botão **MIN** (2).
2. Prima o botão **SEC** (5) para alternar entre °C e °F
3. Solte o botão **MIN** (2).

4 COMO UTILIZAR

Assegure-se de que se encontram instaladas pilhas novas e que o compartimento das pilhas (6) está fechado correctamente, de forma a evitar a penetração de água.

- Quando o termómetro está fora de água, apresenta a temperatura ambiente da sala e a hora. Caso o termómetro não seja utilizado durante 30 minutos é apenas apresentado o relógio (modo de espera).
- Coloque o termómetro na água: os sensores de água (4) detectam que se encontra dentro de água e o relógio é substituído por um temporizador.
- O temporizador inicia uma contagem ascendente, a não ser que tenha definido o modo de contagem decrescente (*ver ponto 5 em baixo*). Este temporizador pode ser utilizado para determinar quanto tempo o bebé ficou na água.
- O LCD apresenta a temperatura precisa da água em 90 segundos. Quando a temperatura da água está abaixo dos 30°C, o LED acima do LCD pisca a verde como advertência de temperatura baixa.
- Quando a temperatura da água está acima da temperatura máxima definida (*ver ponto 2 acima*) o LED acima do LCD pisca a vermelho, e é emitido um alerta sonoro.

A temperatura ideal da água para o banho do bebé é 37°C.

5 TEMPORIZADOR DECRESCENTE

Pode também utilizar o temporizador decrescente para o avisar quando o tempo para o banho passou. O tempo máximo é de 59*59'. Quando o temporizador tiver chegado a zero, é emitido um aviso sonoro com a duração de 30 segundos. Prima qualquer tecla para parar o aviso sonoro. Quando é apresentada a hora:

1. Prima brevemente o botão **SET** (1), o tempo de contagem decrescente definido anteriormente é apresentado.
2. Prima o botão **MIN** ou **SEC** (2) (5) para definir os minutos e os segundos.
3. Prima o botão **SET** (1) novamente para iniciar o temporizador decrescente ou coloque o termómetro na água para que este comece a funcionar automaticamente.

6 SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

1. Retire cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas utilizando uma pequena moeda (A).
2. Instale 2 x pilhas LR44 (3V CC) respeitando a polaridade indicada.
3. Coloque novamente a tampa do compartimento da pilha.

Quando o visor LCD fica sumido, deve substituir as pilhas. As pilhas devem ser removidas antes de eliminar o dispositivo. Elimine as pilhas de forma ecológica, de acordo com os regulamentos do seu país.

7 CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Limpe o termómetro utilizando álcool isopropílico ou sabão e água, antes e depois de o utilizar.
- Quando não está em uso, guarde o Termómetro de Banho num local fresco e seco, afastado da luz directa do sol.
- Não abra o termómetro de banho excepto para substituir as pilhas.
- Não deixe cair o termómetro, visto que pode ficar danificado. .

8 ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO

Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e/ou na caixa dá essa indicação. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, contribui de forma importante para a protecção do meio ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições importantes da directiva 2004/108/CE. Este facto é confirmado pela presença da marca CE.

A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em:
<http://www.topcom.net/cedclarations.php>

POLSKI

Gratulujemy zakupu termometru kąpielowego dla dzieci 200. Mamy nadzieję, że będą Państwo używać go z zadowoleniem.

1 UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy uważnie przeczytać poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz prawidłowego użytkowania, a także zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Niniejsze zalecenia oraz instrukcje należy zachować do użycia w przyszłości i w razie potrzeby przekazać je stronom trzecim.
- Nie wolno zezwalać, aby dzieci mierzyły temperaturę kąpielii pozostając bez opieki.
- Nie wolno zostawiać dzieci w kąpielii bez dozoru.
- Niniejszy termometr kąpielowy jest tylko prostym wskaźnikiem temperatury wody. Zawsze przed włożeniem dziecka do kąpielii należy wierzchem dłoni sprawdzić temperaturę wody.
- Nie wolno używać termometru, jeśli jest pęknięty lub w inny sposób uszkodzony.
- Nie wolno wkładać go do wody, której temperatura przekracza 70 C.

2 USTAWIANIE ZEGARKA I ALARMU MAKSYMALNEJ TEMPERATURY

Bieżącą godzinę i maksymalną temperaturę kąpielii ustawia się w sposób opisany poniżej. W czasie, gdy wyświetlana jest godzina:

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk **SET** (1). Odczyt godzin zacznie migać.
2. Naciskając przyciski +/- (2) (5) ustaw godzinę (od 0 do 23).
3. Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **SET** (1).
4. Naciskając przyciski +/- (2) (5) ustaw minuty.
5. Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **SET** (1).
6. Naciskając przyciski +/- (2) (5) ustaw maksymalną temperaturę (od 37 do 40°C, domyślnie 39°C).
7. Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **SET** (1).

3 WYBÓR SKALI CELSIJUSA LUB FAHRENHEITA

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MIN** (2).
2. Naciśnij przycisk **SEC** (5), aby wybrać skalę w °C lub °F.
3. Zwolnij przycisk **MIN** (2).

4 SPOSÓB UŻYCIA

Upewnij się, że do urządzenia włożone zostały nowe baterie, a komora (6) jest właściwie zamknięta i zabezpieczona przed wodą.

- Gdy termometr nie znajduje się w wodzie, na wyświetlaczu widnieje temperatura otoczenia i aktualna godzina. Po 30 minutach przerwy w korzystaniu z termometru urządzenie zacznie wyświetlać samą godzinę (przejdzie w tryb uśpienia).
- Włożenie termometru do wody spowoduje zadziałanie czujników (4) i odczyt godziny zostanie zastąpiony odczytem timera.
- O ile nie został ustawiony czas odliczania (*patrz punkt 5 poniżej*), to timer rozocznie zliczanie czasu. Timer pozwala ustalić, jak długo dziecko pozostaje w kąpielii.
- W ciągu 90 sekund na wyświetlaczu pojawi się zmierzona temperatura. Jeśli temperatura wody będzie niższa od 30°C, to dioda powyżej wyświetlacza zacznie migać na zielono, informując o zbyt niskiej temperaturze kąpielii.
- Jeśli temperatura wody będzie wyższa od ustawionej temperatury maksymalnej (*patrz punkt 2 powyżej*), to dioda powyżej wyświetlacza zacznie migać na czerwono i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

Idealna temperatura kąpielii w przypadku niemowlęcia to 37°C.

5 TIMER ODLICZAJĄCY CZAS

Timer odliczający czas można tak skonfigurować, aby ostrzegał o upływie ustawionego czasu trwania kąpielii. Maksymalne ustawienie timera to 59*59'. Po zakończeniu odliczania ustawionego czasu rozlegnie się sygnał ostrzegawczy trwający 30 sekund. Aby wyłączyć sygnał, należy nacisnąć dowolny przycisk. W czasie, gdy wyświetlana jest godzina:

1. Naciśnij na krótko przycisk **SET** (1). Na wyświetlaczu pojawi się ostatnie ustawienie timera.
2. Naciskając przyciski **MIN** lub **SEC** (2) (5) ustaw wartość minut i sekund.
3. Aby rozpocząć odliczanie czasu, naciśnij ponownie przycisk **SET** (1) lub włóż termometr do wody, co spowoduje automatyczne rozpoczęcie odliczania.

6 WYMIANA BATERII

1. Przy pomocy małej monety (A) ostrożnie zdemontuj pokrywę komory baterii.
2. Włóż 2 baterie L1142 (3V DC), zwracając uwagę na odpowiednie ustawienie biegunów.
3. Załóż pokrywę baterii.

Baterie należy wymienić, gdy odczyt na wyświetlaczu stanie się niewyraźny. Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7 OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM I KONSERWACJA

- Przed oraz po użyciu należy umyć termometr przy pomocy alkoholu izopropylowego lub wody i mydła.
- Termometr kąpielowy, jeżeli nie jest używany, należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu z dala od promieni słonecznych.
- Termometru nie wolno otwierać, za wyjątkiem operacji wymiany baterii.
- Nie wolno upuszczać termometru, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie. .

8 UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informuje o tym odpowiedni symbol umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Niektóre materiały zastosowane w urządzeniu mogą zostać ponownie wykorzystane, jeśli zostaną dostarczone do punktu recyklingu. Ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców pochodzących ze zużytych produktów przyczynia się w istotny sposób do ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki w okolicy, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Ten produkt jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2004/108/WE. Jest to potwierdzone znakiem CE.

Deklarację zgodności można znaleźć na stronie:
<http://www.topcom.net/cedclarations.php>

SLOVENSKY

Ďakujeme vám za nákup detského teplomera do kúpeľa 200. Dúfame že, budete spokojný s jeho použitím a výhodami, ktoré ponúka.

1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pozorne nasledujúce informácie týkajúce sa bezpečného a správneho používania tohto prístroja. Oboznámte sa so všetkými jeho funkciami. Tieto pokyny starostlivo uschovajte a v prípade potreby ich poskytnite aj ďalším osobám.
- Nenechajte deti merať teplotu kúpeľa bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti v kúpeľi samotné a bez dozoru.
- Teplomer do kúpeľa je len jednoduchý indikátor teploty vody. Než dáte dieťa do kúpeľa, vždy skontrolujte teplotu vody ponorením ruky.
- Nepoužívajte rozbitý ani poškodený teplomer.
- Teplomer nedávajte do vody s vyššou teplotou ako 70 °C.

2 HODINY A NASTAVENIE UPOZORNENIA NA MAXIMÁLNU TEPLOTU

Čas a upozornenie na maximálnu teplotu sa nastavujú podľa nasledujúceho postupu: Keď je zobrazený čas:

1. Stlačte a 5 sekúnd podržte tlačidlo **SET** (1); hodiny začnú blikať.
2. Stlačením tlačidiel +/- (2) (5) nastavte hodiny (0 až 23 hod.).
3. Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.
4. Stlačením tlačidiel +/- (2) (5) nastavte minúty.
5. Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.
6. Stlačením tlačidiel +/- (2) (5) nastavte maximálnu teplotu (37 až 40 °C, predvolené nastavenie 39 °C).
7. Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.

3 NASTAVENIE STUPŇOV CELZIA ALEBO FAHRENHEITA

1. Stlačte a podržte tlačidlo **MIN** (2).
2. Stlačte tlačidlo **SEC** (5) na prepnutie jednotiek °C a °F.
3. Pustite tlačidlo **MIN** (2).

4 POUŽÍVANIE

Skontrolujte, či sú vložené nové batérie a či je správne zatvorený kryt batérií (6), aby k batériám nevnikla voda.

- Keď sa teplomer vyberie z vody, na displeji sa zobrazí izbová teplota a hodiny. Ak sa teplomer nepoužíva 30 minút, zobrazia sa len hodiny (režim spánku).
- Teplomer vložte do vody; snímače vody (4) zaznamenajú, že je teplomer vo vode a namiesto hodín sa zobrazí časovač.
- Čas sa začne pripočítavať, pokiaľ ste nenastavili časovač s odpočítavaním (*pozri bod 5 nižšie*). Tento časovač vám tiež umožňuje zistiť, ako dlho je vaše dieťa vo vode.
- Do 90 sekúnd sa na displeji LCD zobrazí presná teplota vody. Ak teplota vody klesne pod 30 °C, indikátor LED nad displejom LCD upozorní na nízku teplotu blikaním nazeleno.
- Ak je teplota vody nad nastavenou úrovňou maximálnej teploty (*pozri bod 2 vyššie*), indikátor LED nad displejom LCD bliká načerveno a bude znieť výstražné pípanie.

Ideálna teplota vody detského kúpeľa je 37 °C.

5 ČASOVAČ S ODOPOČÍTVANÍM

Časovač s odpočítavaním môžete používať aj na upozornenie na uplynutie času kúpania. Maximálny čas je 59*59'. Po dokončení odpočítavania bude 30 sekúnd znieť výstražné pípanie. Na vypnutie pípania stlačte ľubovoľné tlačidlo. Keď je zobrazený čas:

1. Krátko stlačte tlačidlo **SET** (1), zobrazí sa predchádzajúci nastavený čas odpočítavania.
2. Stlačte tlačidlo **MIN** alebo **SEC** (2) (5) na nastavenie minút a sekúnd.
3. Znova stlačte tlačidlo **SET** (1) na spustenie časomery odpočítavania, alebo vložte teplomer do vody a teplomer začne odpočítavať automaticky.

6 VÝMENA BATÉRIÍ

1. Pomocou malej mince (A) opatrne otvorte kryt batérií.
2. Vložte dve batérie L1144 (3 V=) a dodržte správnu polaritu, tak ako je to znázornené na obrázku.
3. Kryt batérií znovu zahoďte.

Keď začnú byť údaje na displeji LCD nečitateľné, batérie sa musia vymeniť za nové. Pred likvidáciou prístroja vyberte batérie. Batérie sa musia likvidovať ekologicky v súlade s príslušnými predpismi platnými vo vašej krajine.

7 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Teplomer čistite pred použitím a po použití izopropylalkoholom alebo mydlom a vodou.
- Teplomer do kúpeľa skladujte na chladnom, suchom mieste a nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Teplomer do kúpeľa otvárajte len pri výmene batérií.
- Dávajte pozor, aby teplomer nespadol na zem z väčšej výšky, pretože by sa mohol rozbiť.

8 LIKVIDÁCIA PRÍSTROJA

Po skončení životnosti tento výrobok nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnosť označuje symbol na prístroji, v používateľskej príručke alebo na obale. Ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku, niektoré materiály v tomto výrobku budú môcť byť znova použité. Opätovné použitie niektorých častí či surovín z použitého výrobku významne prispieva k ochrane životného prostredia. Viac informácií o najbližších zberných strediskách vám poskytne príslušný miestny úrad.

Tento výrobok spĺňa základné požiadavky a iné súvisiace podmienky ustanovení smernice 2004/108/ES. Zhodu s vyššie uvedenými požiadavkami potvrdzuje označenie CE.

Vyhlasenie o zhode sa nachádza na adrese:
<http://www.topcom.net/cedclarations.php>